# Assessment Schedule – 2021 Scholarship Spanish (93007)

Question One		
Performance not at Scholarship level	Scholarship Performance	Outstanding Performance
The candidate:	The candidate:	The candidate:
makes errors that may hinder communication	effectively communicates, in a natural way, and in a manner that is fluent and flexible	effectively communicates, with sophistication and style, in a natural way, and in a manner that is sustained, fluent, and flexible
<ul> <li>expresses some personal opinions, beliefs, viewpoints or ideas</li> </ul>	develops and integrates personal opinions, beliefs, viewpoints or ideas	develops and integrates sophisticated personal opinions, beliefs, viewpoints or ideas that are perceptive and insightful
demonstrates some independent thinking	demonstrates aspects of high-level analysis and critical thinking	demonstrates aspects of high-level analysis and critical thinking
<ul> <li>uses a (limited) range of structures and vocabulary that are only sometimes integrated into the response</li> </ul>	uses a wide variety of complex structures and vocabulary up to and including CL8 or equivalent that is well integrated into a synthesised response	uses a very wide variety of complex structures and vocabulary up to and including CL8 or equivalent, that is well integrated into a high-level synthesised response
<ul> <li>inconsistently and/or partially interprets the stimulus material and occasionally makes connections with his/her own ideas</li> </ul>	interprets the stimulus material and makes connections with his/her own ideas that go beyond the given material	fully interprets the stimulus material and makes connections with his / her own ideas that go beyond the given material and that demonstrate independent reflection
<ul> <li>assembles ideas that are limited or partially developed and that only sometimes go beyond the given stimulus material.</li> </ul>	engages the intended audience throughout the response	captivates the intended audience throughout the response
	demonstrates highly developed knowledge and skills in written language	demonstrates sophisticated knowledge and skills in written language
	expresses ideas with precision and clarity	expresses ideas with precision and clarity, in a convincing way
	<ul> <li>makes logical, clear, concise and relevant use of written language.</li> </ul>	makes logical, clear, concise and relevant use of written language.
Score 1, 2, 3 or 4	Score 5 or 6	Score 7 or 8

### **Question One**

El volunturismo crea más problemas que beneficios. ¿Qué opinas?

Possible evidence: Responses are not limited to these examples and should be judged holistically.

Teachers and candidates should refer to student exemplars from previous years on the NZQA website to help them understand what is required for success in New Zealand Scholarship.

Performance not at Scholarship level	Scholarship Performance	Outstanding Performance
	El volunturismo es un lobo con piel de cordero. Es egoísmo disfrazado de altruismo, pero afortunadamente, en este caso, es fácil ver la verdad oculta detrás de la apariencia. Si el voluntarismo es tal como se describe en le texto, entonces simplemente beneficiaría a las ONGs y los voluntarios a costa de las personas a las que en teoría se propone ayudar: los pueblos indígenas. En primer lugar, las ONGs se beneficiarían de las donaciones que reciben y lo que pagan los voluntarios para ir a las comunidades. Pero lo que es peor es que descaradamente representan en sus anuncios a dichas comunidades para atraer este dinero. En simples términos, las utilizan para generar compasión o lástima y así recibir fondos de personas en países desarrollados quienes les dan dinero para sentirse mejor con ellos mismos, para limpiar su culpa.	El volunturismo es un arma de doble filo: puede crear tanto problemas como beneficios como bien explica el podcast. No hay duda alguna que este tipo de turismo puede, y de hecho es utilizado por muchos de los voluntarios para limpiar su conciencia o para sentirse mejor consigo mismos, y que el objetivo final altruista de ayudar a otros, es o bien secundario o peor aún, no existente. Dado esto por sentado, también hay que admitir que este sentimiento egoísta no es el que crea los problemas, sino la ayuda en sí misma y la dependencia que esta puede crear. Así pues, uno debería preguntarse si los beneficios realmente compensan por los problemas causados. La respuesta no es una a la que se pueda llegar con simplicidad. Algo que debemos plantearnos es: cuál sería el destino de estas comunidades si no se les ayudara en absoluto, si se les dejara subsistir con la exclusividad de sus propios medios. Quizá la respuesta pueda ser diferente para cada comunidad, y no haya una respuesta universal para todos. El hecho es que uno de los mayores problemas es que muchas de estas comunidades se encuentran viviendo en un medioambiente en el que su sistema de valores no provee las circunstancias sociales y económicas adecuadas para prosperar con éxito.

Question Two		
Performance not at Scholarship level	Scholarship Performance	Outstanding Performance
The candidate:	The candidate:	The candidate:
<ul> <li>demonstrates superficial or limited understanding of the text in English or te reo Māori</li> </ul>	demonstrates understanding of the text and justifies his/her own argument(s) in a coherent way in English or te reo Māori	demonstrates understanding of the text and inferences, and justifies his/her argument(s) in a sustained, convincing and coherent way in English or te reo Māori
<ul> <li>inconsistently and/or partially interprets the stimulus material and occasionally makes connections with his/her own ideas</li> </ul>	interprets the stimulus material and makes connections with his/her own ideas that go beyond the given material	interprets and evaluates the stimulus material and makes connections with his / her own ideas that go beyond the given material and that demonstrate independent reflection and extrapolation
<ul> <li>assembles ideas that are limited or partially developed and that only sometimes go beyond the given stimulus material</li> </ul>	assembles ideas with precision and clarity in a logical manner, through a synthesised response to the question/statement; arguments are supported by examples that are evaluated	assembles ideas with precision and clarity in a logical and seamless manner, through a deliberate, synthesised response to the question/statement; arguments are supported by examples that are effectively evaluated; implications are drawn
<ul> <li>offers arguments that are unclear and/or are not supported by effective examples</li> <li>presents a descriptive, rather than analytical, response.</li> </ul>	develops and integrates personal opinions, beliefs, viewpoints or ideas that acknowledge and explore different perspectives and that go beyond the given material.	<ul> <li>develops and integrates sophisticated personal opinions, beliefs, viewpoints or ideas that are perceptive and insightful and that investigate and extensively explore different perspectives</li> <li>demonstrates insight and independent reflection at the highest level.</li> </ul>
Score 1, 2, 3 or 4	Score 5 or 6	Score 7 or 8

## **Question Two**

Is it important to keep some areas of ourselves hidden in order to be successful in life? Justify your opinion making direct references to the text.

Possible evidence: Responses are not limited to these examples and should be judged holistically.

Performance not at Scholarship level	Scholarship Performance	Outstanding Performance
	With self-awareness we can improve ourselves and learn to better adapt and grow, even more so if what is hidden in the unknown area (Window of Johari) affects our interactions with others in a negative way.  First, let us consider well-adapted individuals who are successful. Should we assume they show us all parts of themselves? Should we assume they know what parts of themselves to hide? Perhaps they know who they are and who they want to be. These people can use self-awareness to grow and can use the different aspects of themselves to adapt to different contexts. On the other hand, other individuals might find it difficult expressing who they are or understanding what their own underlying beliefs and values are. They might not realise that their actions (e.g. oversharing or hiding) are hindering their own development because their perceptions of themselves are so far from how others perceive them.  In brief, whether we explore and become aware of all areas of ourselves or keep some of them hidden would depend on who we are, how we explore our own personalities, what we would do with what we find. Should the exploration help us to become better individuals and members of society it would be a good thing. Perhaps not so, if we learn to use what is hidden and unhidden to the detriment of others and / or ourselves.	Knowing who we are can be very empowering because with self-awareness we can take control over our set beliefs, values, and thoughts and how these are expressed in our automatic behaviours. As the text suggests, with this knowledge we can improve ourselves and learn to better adapt and grow, even more so if what is hidden in the unknown area (Window of Johari) affects our interactions with others in a negative way.  First, let us consider well-adapted individuals who are successful. Should we assume they show us all parts of themselves? Should we assume they know what parts of themselves to hide? Perhaps the answer is that the tension between who they are and who they want to be is approached with curiosity rather than anxiety and fear. It is possible that successful people have learnt to explore the four quadrants of Johari's window as an inquiry into who they are, but that they also acknowledge who they are is not static, but dynamic and constantly changing. These people can use exploration of themselves to grow and can use the different aspects of themselves to adapt to different contexts. This does not mean they manipulate others as Lorde suggests in her song, but they know with whom and when to share those different aspects of themselves. If they spot something unusual or disturbing during their examination of their unknown side, they can seek help, or work through it to transform it into a new tool in their toolbox. In brief, they can become instruments of their own change and development.  On the other hand, individuals who struggle in social interactions and whose public and blind areas clash might find it difficult expressing who they are or understanding what their own underlying beliefs and values are. They might not realise that their actions (e.g. oversharing or over hiding) are hindering their

own development because their perceptions of themselves are so far from how others perceive them. Thus, exploring their unknown areas may be pointless as they will not be able to see what they don't want to see, or to another extreme, devastating as they realise, they have been living a lie. These people would need help and quidance while exploring Johari's window to be able to discover what is there in a positive way. Other individuals are successful in life and not self-aware. They have simply aligned their values and beliefs and behaviours to society's norms and expectations (e.g. today's "woke" society). Thus, they navigate life casually. Perhaps these are not going to be our great leaders, as those in the first group, but they are likely to lead happy lives. Their public and blind areas would look the same and their hidden area would be unthreatening or shared by many others. They would feel no need to explore in order to achieve their goals. These individuals are likely to say, "I am happy with the way things are, with who I am, and that I make others happy." If learning what is hidden would change all this, then it is better to leave alone. In brief, whether we explore and become aware of all areas of ourselves or keep some of them hidden would depend on who we are, how we explore our own personalities, what we would do with what we find. Should the exploration help us to become better individuals and members of society, it would be a good thing. Perhaps not so, if we learn to use what is hidden and unhidden to the detriment of others and / or ourselves.

Question Three		
Performance not at Scholarship level	Scholarship Performance	Outstanding Performance
The candidate:	The candidate:	The candidate:
communicates with limited confidence in a manner that is hesitant	effectively communicates in a manner that is natural, fluent, and flexible	effectively communicates with sophistication and style, in a manner that is natural, fluent and flexible
expresses ideas without a coherent or logical sequence; inconsistently engages the intended audience	expresses ideas with precision and clarity	expresses ideas with precision and clarity, in a convincing way
inconsistently and/or partially interprets the stimulus material and occasionally makes connections with his/her own ideas	interprets the stimulus material and makes connections with his/her own ideas that go beyond the given material	fully interprets the stimulus material and makes connections with his/her own ideas that go beyond the given material and which demonstrate independent reflection and extrapolation
uses a (limited) range of structures, vocabulary and occasional (or little) use of idiomatic expressions	uses a wide variety of complex structures and vocabulary up to and including CL8 or equivalent, that is well-integrated into a synthesised response	uses a very wide variety of complex structures and vocabulary up to and including CL8 or equivalent, that is well-integrated into a high-level synthesised response
speaks with incorrect intonation; accent affects communication; fails to self-correct.	speaks clearly and concisely with correct intonation; accent has little effect on communication; self-corrects as necessary	speaks clearly and concisely with correct intonation; accent has no effect on communication; self-corrects as necessary
	uses language appropriately, such as idiomatic expressions, fillers, and pauses that fit the context.	uses language appropriately, such as idiomatic expressions, fillers, and pauses that fit the context.
Score 1, 2, 3 or 4	Score 5 or 6	Score 7 or 8

## **Question Three**

Deberíamos dedicar las vacaciones exclusivamente para nosotros mismos. ¿Estás de acuerdo?

Possible evidence: Responses are not limited to these examples and should be judged holistically.

Performance not at Scholarship level	Scholarship Performance	Outstanding Performance
	Las vacaciones nos permiten salir de la rutina, tener tiempo para nosotros mismos y disfrutar de las actividades divertidas que nos hacen sentir bien. Además, tomar un descanso del trabajo para relajarte durante las vacaciones tiene otros beneficios que son buenos para la salud. Esto (como la Ventana de Johari) es el camino para convertirse en una persona sana y para aprovechar de la oportunidad es importante que pasemos estas vacaciones solos.	Las vacaciones son buenas para la salud – nos permiten salir de la rutina, tener tiempo para nosotros mismos y disfrutar de las actividades divertidas que nos hacen sentir bien. Además, tomar un descanso del trabajo para relajarte durante las vacaciones tiene otros beneficios que son buenos para la salud. Nos despeja la mente y nos ayuda a adquirir conciencia de nosotros mismos. Esto (como la Ventana de Johari) es el camino para convertirse en una persona sana. Para ser beneficiosas debemos pasar estas vacaciones solos
		Vacaciones lejos del estrés del día a día no son la única manera de descubrirse. Las nuevas experiencias que nos ofrecen las vacaciones en las que hacemos trabajo voluntario nos permiten aprender sobre la gente que nos rodea. Cuando conocemos diferentes culturas a través de nuevas experiencias, aprendemos a ser más comprensivos y esto nos ayuda a entender el mundo de otra forma. Estas nuevas perspectivas pueden ser beneficiosas en muchos sentidos, ya que nos pueden llevar a cambiar nuestra mentalidad. En este caso es importante conectarnos con otra gente.

### **Cut scores**

Scholarship	Outstanding Scholarship
15 – 20	21 – 24